

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 45 (1972)

**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Alljährlich beim Alpaufzug im Juni kämpfen die Walliser Kühe, umringt und angespornt von ihren Besitzern, um die Rangordnung in der Herde. Das stärkste Tier, die «Reine», wird autoritäre Gewalt besitzen und für das Verhalten der Herde massgebend sein. Photos Ruppen

12 En Valais, la montée à alpage est marquée chaque année, en juin, par des combats entre les bêtes les plus fortes des divers troupeaux. La vache qui l'emporte est proclamée «reine»; la vigueur et le courage lors de ce combat singulier lui confèrent une réelle autorité sur le comportement du troupeau

Nel Vallese, i combattimenti tra mucche durante la salita agli alpi, in giugno, sono una consuetudine. La vincitrice, o «regina», guiderà la mandria e avrà su di essa un forte ascendente

In June each year, when the herds are driven up to the Alpine pastures, the Valaisan cows, surrounded and spurred on by their owners, fight for their ranking in the herd. The strongest of them will be "queen" and will guide and rule over the rest

